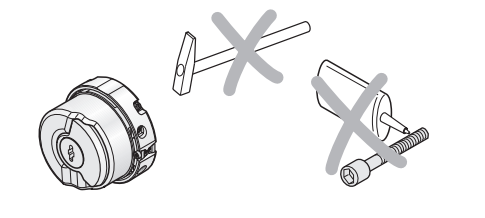
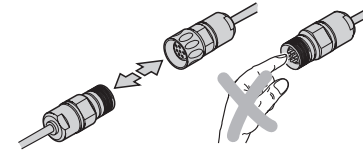
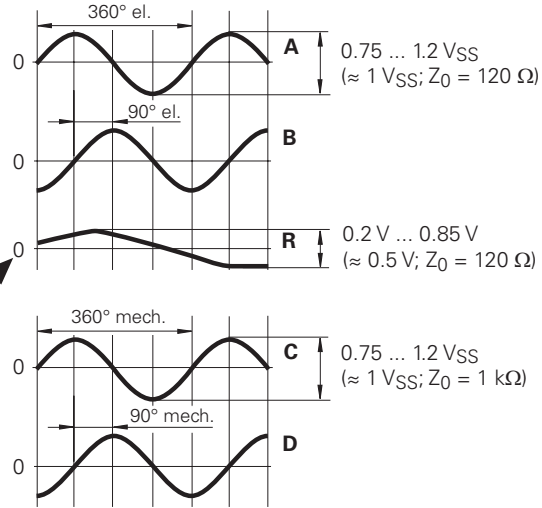
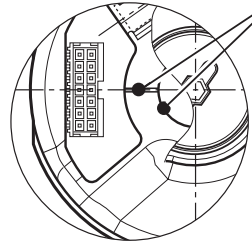
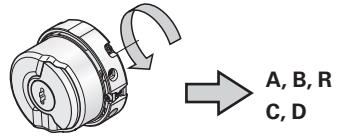
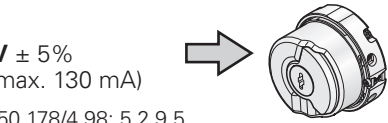


$U_p = 5V \pm 5\%$
(I max. 130 mA)

EN 50 178/4.98; 5.2.9.5
IEC 364-4-41: 1992; 411(PELV/SELV)
(siehe, see, voir, vedi, véase
HEIDENHAIN D 231 929)



Im Lieferumfang enthalten
Included in delivery
Contenu dans la fourniture
Standard di forniture
Elementos suministrados

Fleckbeschichtung
Patch coating
Enduit autofreinant
Rivestimento
Recubrimiento tintado

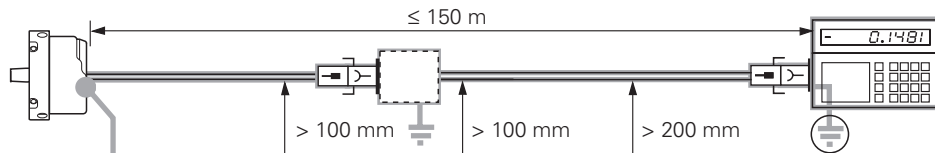
ISO 4762 **M4 x 47-A2**
ID 202 264-51



Montageanleitung
Mounting Instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje

ERN 1387

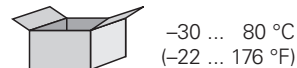
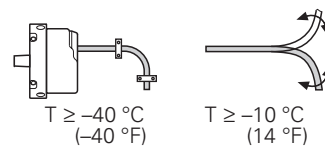
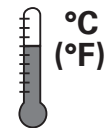
4/2008



Schirm auf Gehäuse
Shield on housing
Blindage sur boîtier
Schermo sulla carcassa
Blindaje a carcasa

Störquellen
Noise sources
Sources parasites
Origine del disturbo
Fuentes de interferencias

$\varnothing 4.5 \text{ mm}$	$R_1 \geq 10 \text{ mm}$	/
	$R_1 \geq 40 \text{ mm}$	$R_2 \geq 100 \text{ mm}$
$\varnothing 8 \text{ mm}$		



DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

83301 Traunreut, Germany

☎ +49 (8669) 31-0

FAX +49 (8669) 5061

E-Mail: info@heidenhain.de

Technical support FAX +49 (8669) 32-1000

Measuring systems ☎ +49 (8669) 31-3104

E-Mail: service.ms-support@heidenhain.de

TNC support ☎ +49 (8669) 31-3101

E-Mail: service.nc-support@heidenhain.de

NC programming ☎ +49 (8669) 31-3103

E-Mail: service.nc-pgm@heidenhain.de

PLC programming ☎ +49 (8669) 31-3102

E-Mail: service.plc@heidenhain.de

Lathe controls ☎ +49 (8669) 31-3105

E-Mail: service.lathe-support@heidenhain.de

www.heidenhain.de



Ve 00

533 397-92 · 2 · 4/2008 · H · Printed in Germany · Änderungen vorbehalten

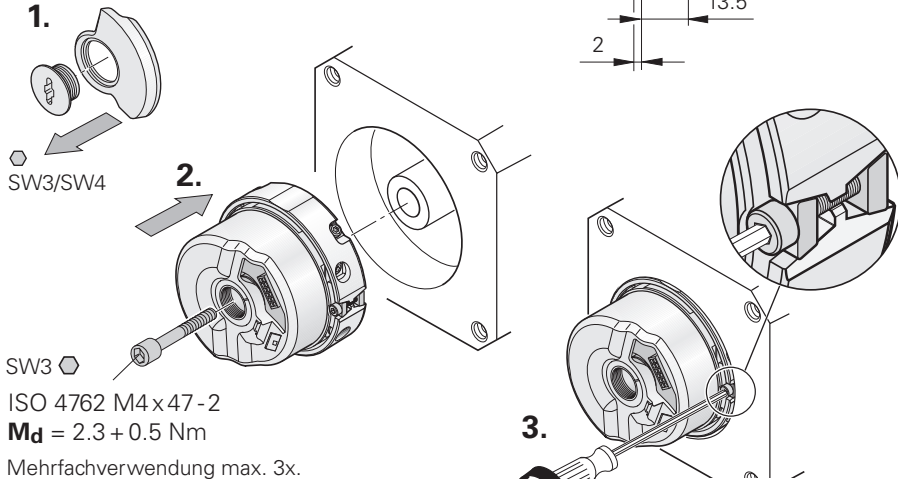
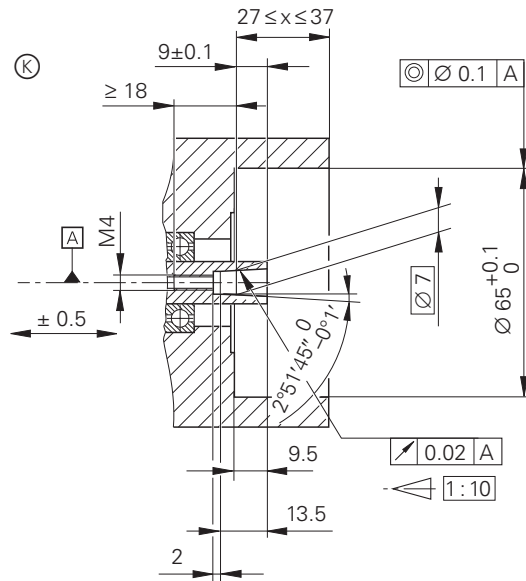
Subject to change without notice · Sous réserve de modifications · Con riserva di modifiche · Sujeto a modificaciones

ERN 1387

Maße in mm
Dimensions in mm
Cotes en mm
Dimensioni in mm
Dimensiones en mm

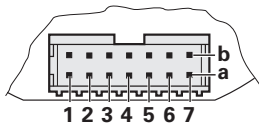
A = Lagerung
Bearing
Roulement
Cuscinetto
Rodamiento

K = Kundenseitige Anschlussmaße
Required mating dimensions
Conditions requises pour le montage
Dimensioni di collegamento lato cliente
Cotas de montaje requeridas



Mehrfachverwendung max. 3x.
For multiple use, max. 3x.
Utilisation répétée 3x max.
Riutilizzo max 3x.
Uso múltiple máx. 3 veces.

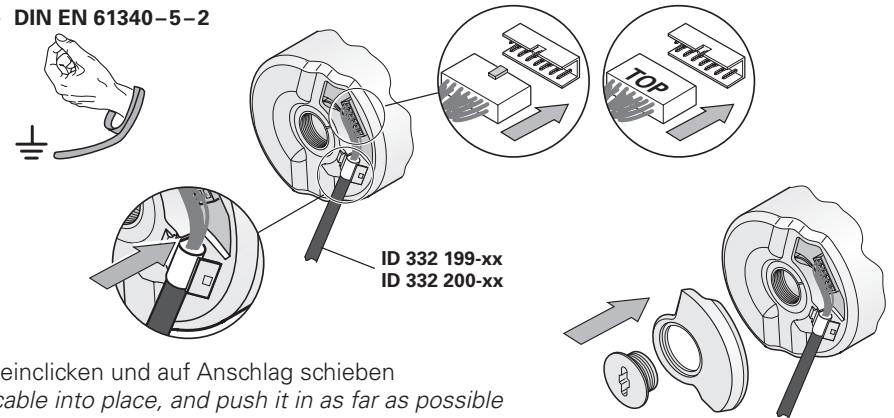
SW2
 $M_d = 1.25 - 0.2$ Nm
Demontage in umgekehrter Reihenfolge
Disassembly in reverse order
Démontage dans l'ordre inverse
Smontaggio in sequenza inversa
Desmontaje en orden contrario



1b	7a	5b	3a	6b	2a	3b	5a	4b	4a	7b	1a	2b	6a
Up	Sensor Up	0V	Sensor 0V	A+	A-	B+	B-	R+	R-	C+	C-	D+	D-
•	•	•	•										

Elektrischen Anschluss herstellen
Electrical connection
Préparer le raccordement électrique
Realizzare il collegamento elettrico
Establecer conexión eléctrica

DIN EN 61340-5-1
DIN EN 61340-5-2



Kabel einclicken und auf Anschlag schieben
Click cable into place, and push it in as far as possible
Encliqueter le câble et le pousser jusqu'en butée
Fissare il cavo e spingere fino in battuta
Doblar el cable y deslizarlo hasta el tope

$M_d = 5 + 0.5$ Nm

Zwei Möglichkeiten zum Abdrücken während der Demontage des Drehgebers
Two ways of pressing the encoder out during dismounting
Deux possibilités de démontage du capteur rotatif
Les deux possibilités pour extraire pendant le démontage du codeur
Dos posibilidades de aflojar durante el desmontaje del encoder

